

müllers

fenster  
haustüren  
rolläden

## serviceheft

wichtige hinweise zur bedienung, pflege und wartung unserer produkte

Qualität aus Tradition seit 1953



# herzlichen dank für Ihr vertrauen in die qualität von rolladen müllers

Wir freuen uns, dass Sie sich für Rolladen Müllers entschieden haben. Als qualitätsbewusster und verantwortungsvoller Handwerksbetrieb ist es unser Bestreben, unsere Produkte und Serviceleistungen stetig für Sie zu verbessern. Mit diesem Serviceheft erhalten Sie wichtige Hinweise zum Umgang mit unseren Produkten und für Sie interessante Dienstleistungsangebote.

### wartung und pflege

- 4 Kunststofffenster und -haustüren
- 6 Aluminiumfenster, -wintergärten und -haustüren
- 7 Wintergärten und Terrassendächer
- 8 Scheiben- und Glasreinigung

### bedienung und wartung

- 10 Beschläge
- 12 Haustürbeschläge

### infos und handhabung

- 13 Isolierglas
- 17 Richtiges Lüften
- 19 Rollläden
- 26 Raffstores und Markisen
- 28 gefahren- und unterlassungshinweise
- 30 **wartungsvertrag**

## wartung und pflege | kunststofffenster und -haustüren

Ihre Kunststofffenster wurden aus hochwertigen deutschen Marken-Fensterprofilen mit Sorgfalt und Präzision hergestellt und fachgerecht montiert.

Nach der Montage sollten Sie unbedingt die Justierkeile zwischen Mauerwerk und Rahmen belassen. Diese sind zur einwandfreien Bedienbarkeit der Fensterflügel unerlässlich und werden in den Putz oder in die Versiegelung mit einbezogen.

Wir empfehlen Ihnen, den unteren Blendrahmen mit einer spitzen Staubsaugerdüse abzusaugen. Metallspäne, die beim Einbau entstehen können, könnten Rostflecken verursachen. Nach dem Einbau bitten wir Sie, etwaige Schutzfolien möglichst unverzüglich jedoch spätestens nach 3 Monaten von den

Profilen zu entfernen. Zur Verhinderung von Verschmutzungen bei Folgearbeiten sollten nur geeignete Folien verwendet werden, die keine aggressiven Klebstoffe beinhalten.

### Reinigung der Rahmen

Normal verschmutzte Fensterrahmen können leicht mit handwarmem Wasser unter Zusatz eines Geschirrspülmittels gereinigt werden. Die Anwendung von Scheuermitteln oder eine trockene Reinigung sollte unbedingt vermieden werden. Stark verschmutzte Rahmen lassen sich besonders gut mit den speziellen Reinigern von Rolladen Müllers pflegen. Für weiße Fensterrahmen empfehlen wir KÖRACLEAN extra, für farbige Fensterrahmen (auch Holzdekor) KÖRACLEAN color.

Diese Reiniger erhalten Sie bei Rolladen Müllers



## Wichtig

Sie sollten nur solche Reinigungs- und Pflegemittel verwenden, die den Korrosionsschutz der Beschlagteile nicht beeinträchtigen.

## Vorsicht

Bitte verwenden Sie auf keinen Fall lösungsmittelhaltige Reinigungs- und Poliermittel, speziell auch keinen Nagellackentferner oder sogenannte Plastikreiniger.

## Hinweis

Außen können auf Ihren Fenstern Rostflecken nur dann auftreten, wenn die Luft metallische Verunreinigungen enthält (z.B. in der Nähe von Bahnlinien).

## Zur Reinigung empfehlen wir KÖRACLEAN. Dichtungen

Wir empfehlen Ihnen, die umlaufenden Dichtungen regelmäßig von Staub und anderen Ablagerungen zu befreien. Vermeiden Sie spitze Gegenstände. Sie könnten damit die Dichtung beschädigen. Mit einem speziellen Pflegemittel lassen sich die Gummidichtungen geschmeidig halten.

müllers

fenster  
haustüren  
rolläden



## wartung und pflege | aluminiumfenster, -wintergärten und -haustüren

### Aluminiumoberflächen

#### Reinigung der Oberflächen

Aluminiumoberflächen werden heute meist farbig pulverbeschichtet oder eloxiert. Diese Oberflächen sollten mit einem bei uns erhältlichen Spezialreiniger gereinigt werden. Aggressive Reiniger und Scheuermittel dürfen auf keinen Fall zur Reinigung eingesetzt werden.

### Reinigen der Wintergarten- und Terrassendächer

#### Bestens bewährt hat sich vor allem im Dachbereich folgendes Vorgehen:

Die Glasflächen gut mit fließendem Wasser abspülen. Anschließend sofort die noch nassen Flächen mit einer kräftigen Lösung aus heißem Wasser und Neutralseife (Schmierseife) mit einem Lammfellwischer einseifen und die Verschmutzungen ablösen. Kurz wirken lassen, abspülen und mit der Gummilippe abziehen. Mindestens einmal-, besser zweimal jährlich sollten Sie die Dachflächen auf diese Weise reinigen. Das verhindert ein Verkieseln



# wintergarten- und terrassendächer

(stumpf werden) der Glasflächen. Die entsprechenden Reinigungswerkzeuge sowie Teleskopstangen und passende Eimer erhalten Sie im Fachhandel.



## Vorsicht

Keinesfalls dürfen Hochdruckreiniger verwendet werden.

## Service-Angebot

**Sie wollen Ihre Fenster oder Ihren Wintergarten von einer Fachfirma reinigen lassen? Wir sind Ihnen gerne behilflich.**

müllers

fenster  
haustüren  
rolläden

### Schein- und Glasreinigung

Wir empfehlen, zur Glasreinigung klares Wasser oder spezielle Glasreiniger zu verwenden. Auf jeden Fall sollten Sie aggressive Reinigungsmittel (z.B. alkalische Waschlauge, flusssäure- oder fluoridhaltige Reinigungsmittel) vermeiden, weil das Glas dadurch irreparabel geschädigt werden kann.

In der Bauphase ist es wichtig, Zementschlamm und alle sonstigen Absonderungen von Isoliergläsern, Glasflächen oder anderen Elementen umgehend zu entfernen. Auch diese drohen die Glasoberflächen dauerhaft

zu schädigen oder spätere Schäden am Glas zu verursachen. Verwenden Sie zur Reinigung bitte keine kratzenden Werkzeuge, Rasierklingen oder Schaber. Diese können Kratzspuren auf den Oberflächen hinterlassen. Sogar einzelne Sandkörner, die sich in Schwämmen oder Lappen festgesetzt haben, können zu erheblichen Kratzern auf der Scheibe führen. Sorgen Sie bitte immer für saubere Reinigungsmaterialien.

Für Mehrscheiben-Isoliergläser mit beschichteten Außenoberflächen (z.B. Sonnenschutzgläser) gelten spezielle Reinigungsvorschriften.





### ■ Normale Verunreinigungen

werden wie in der Beschreibung des Reinigers beschrieben entfernt. Es darf jedoch kein aggressives Reinigungsmaterial, z.B. Scheuermittel, Scheuerschwämme oder handelsübliche Stahlwolle, verwendet werden.

### ■ Hartnäckige Verunreinigungen,

z.B. Farb- oder Teerspritzer oder Kleberrückstände, sollten mit geeigneten Lösungsmitteln gelöst und anschließend nachgereinigt werden (bitte beachten Sie die Produktbeschreibungen des Produktes. Im Zweifel an der Eignung des jeweiligen Produktes fragen Sie bitte bei uns nach). Bei Lösungsmitteln ist darauf zu achten, dass Dich-

tungen und andere organische Materialien nicht beschädigt werden.

## Wir helfen weiter

**Bei Verunreinigungen, die mit den beschriebenen Reinigungsmaßnahmen nicht beseitigt werden können, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.**

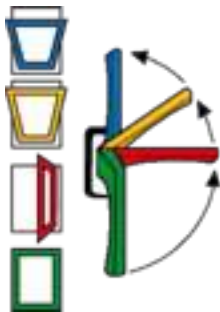
müllers

fenster  
haustüren  
rolläden



### Bedienung

Auch Ihre Schiebefenster und -türen sowie alle anderen Funktionsbauteile sind mit hochwertigen Markenbeschlägen ausgestattet. Hierfür liegen von den Beschlagherstellern spezielle Bedienungsanleitungen vor. Diese wurden Ihnen nach der Montage von unseren Monteuren übergeben oder an den Elementen angebracht. Sie können diese auch jederzeit bei uns anfordern oder unter [www.muellers-fenster.de](http://www.muellers-fenster.de) herunterladen. Achten Sie bitte darauf, dass die Bedienschritte eingehalten werden. Bei Funktionsstörungen empfehlen wir Ihnen, uns zu kontaktieren.



- Stellung zur Dauerbelüftung des Raumes
- Sparlüftungsstellung
- Nur zur Kurzzeitbelüftung (Stoßlüftung) oder zum Reinigen der Scheiben. Flügel nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Wenn der Raum längere Zeit unbeaufsichtigt ist bzw. kein Luftaustausch gewünscht wird

Für den Fall, dass die Fenster aufgrund der Lage, durch Wind oder Sog in der Kippstellung zuschlagen bzw. in der Drehstellung auf- oder zufallen, stehen spezielle Zubehörteile zur Verfügung, die dies verhindern.

### Die Kippstellung „Sparlüftung“ ist bei unseren Fenstern serienmäßig:

- Bei Schaltung in die Kippstellung hebt sich der Flügel bei 45° je nach Größe ca. 10 – 13 mm ab.
- Zuschlagsicherung in der Kippstellung fix eingebaut.
- Integrierte Fehlschaltsicherung.
- Gerade richtig für die Momente, in denen die Außentemperatur nicht unter 0° sinkt.
- Zug oder Wind verändern die Lüftungsstellung nicht.
- Scherenarm gebremst.

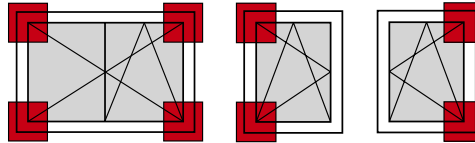
## Wartung

Die Beschläge besitzen verschiedene Einstellmöglichkeiten, diese sollten jedoch nur bei Bedarf von einem Fachmann von Rolladen Müllers justiert werden.

**Durch Abschluss eines Wartungsvertrages kann vorzeitigem Verschleiß und Funktionsstörungen an den Beschlägen vorgebeugt werden.**

Klemmen Sie auf gar keinen Fall einen Holzklötzchen o.ä. am Fenster ein, um ein Zuschlagen zu verhindern. Funktionsstörungen und Beschädigungen können die Folge sein.

Um die Funktion von Dreh-Kipp-Beschlägen für Fenster und Fenstertürflügel zu erhalten, sind mindestens jährlich folgende **Wartungsarbeiten** durchzuführen:



Beschlagteile, die sicherheitsrelevanten Charakter haben, sind in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß zu kontrollieren (■ farbig markiert).

Alle beweglichen Teile und Verschlussstellen der Dreh Kipp-Beschläge müssen gefettet werden.

Es dürfen nur solche Reinigungs- und Pflegemittel verwendet werden, die den Korrosionsschutz der Beschlagsteile nicht beeinträchtigen. Diese sind bei uns erhältlich.



Schließteile, Verriegelungszapfen und bei den Führungsschlitzen die darunterliegende Riegelstange mit geeignetem Spezialöl (z.B. Teflonspray) fetten.

**Die gleichen Pflege- und Wartungshinweise gelten auch für alle Fenstertypen, die in dieser Anleitung nicht speziell erwähnt werden (z. B. Dreh-Kipp-Fenster zweiflügelig bzw. Drehfenster oder Kippfenster).**

## bedienung und wartung | haustürbeschläge

### Wartung

Sicherheitsrelevante Beschlagteile müssen mindestens einmal jährlich auf festen Sitz und Verschleiß kontrolliert werden. Je nach Erfordernis sind die Befestigungsschrauben nachzuziehen. Beschädigte oder verschlissene Beschlagteile müssen - um Folgeschäden zu vermeiden - fachgerecht durch Originalteile ersetzt werden.

**Wir empfehlen Ihnen, diese Arbeiten durch unser geschultes Fachpersonal ausführen zu lassen. In unserem Wartungsvertrag sind diese Arbeiten selbstverständlich enthalten. (siehe Seite 32)**

Darüber hinaus sind alle beweglichen Teile und Verschlussstellen zu fetten und auf Funktion zu prüfen. Es dürfen nur solche Reinigungs- und Pflegemittel verwendet werden, die den Korrosionsschutz der Beschlagteile nicht beeinträchtigen. Die Einstellarbeiten an den Beschlägen und das Austauschen von Beschlagteilen sollte ein Fachbetrieb durchführen.

Für Spezial- und Motorschlösser stehen eigene Bedienungsanleitungen zur Verfügung. Sie werden bei der Auslieferung übergeben und können jederzeit bei uns angefordert werden.



### Kondensatbildung auf der äußeren Glasoberfläche

Auf der Außenoberfläche von hochwärmedämmenden Isoliergläsern ist in besonderen klimatischen Situationen (z.B. nach kalten, klaren Nächten) die vorübergehende Bildung von Kondensat möglich. Dieses Kondensat bildet sich wieder zurück, sobald die Scheibe sich erwärmt (zum Beispiel durch Sonneneinstrahlung). Die Kondensatbildung ist physikalisch bedingt und unabhängig vom Isolierglas-System. Sie stellt keinen Mangel dar.

### Kondensatbildung auf der raumseitigen Oberfläche

Die Raumluft ist in der Lage, je nach Temperatur erhebliche Mengen an Feuchtigkeit aufzunehmen. Sobald an kalten Oberflächen der Taupunkt unterschritten wird, kann sich ein Teil der Luftfeuchtigkeit als Kondensat niederschlagen. Ist die Außenluft kälter als die Raumluft, so ist die raumseitige Oberfläche von Isoliergläsern immer kälter als die Raumluft. Je niedriger der U-Wert bzw. k-Wert eines Isolierglases, desto wärmer ist bei sonst gleichen Bedingungen seine raumseitige Oberfläche und desto seltener bildet sich

dort Kondensat. Ein wichtiger Faktor für die Bildung von Kondensat auf kalten Oberflächen ist auch der Grad der Sättigung der Raumluft mit Feuchtigkeit (z.B. Bäder, Küchen, Schlafräume oder Räumen mit vielen Pflanzen).

### Die wichtigste Maßnahme zur Regulierung der Luftfeuchte ist die gezielte Lüftung der jeweiligen Räume.

Der Wärmedurchgang ist bei allen Isoliergläsern im Randbereich erhöht. Dies kann durch die Bildung von Kondensat auf der Raumseite im Randbereich sichtbar werden.

### **Mechanische Beschädigungen**

Bei Arbeiten mit Winkelschleifern, Sandstrahlgeräten, Schweißbrennern etc. müssen die Scheibenoberflächen sowie die Fenster- und Türprofile mit Hilfe von z.B. Gips- oder Kunststoffplatten vor Oberflächenschäden geschützt werden. Falls in Scheibennähe gearbeitet wird, sind die Oberflächen gegen Kratzer, Spritzer, Dämpfe, Schweißnebel usw. zu schützen.

Dies gilt insbesondere auch für Heiasphaltarbeiten an Geschossbden.

### **Wichtig**

Nicht alle Einschlüsse, Blasen, Punkte, Flecken oder Haarkratzer stellen automatisch einen Reklamationsgrund dar. Was erlaubt ist und was nicht, ist in der „Richtlinie zur Beurteilung der visuellen Qualität von Glas für das Bauwesen“ geregelt. Auf Wunsch stellen wir Ihnen diese gerne zur Verfügung. Unvermeidbare physikalische Phänomene, wie z.B. Interferenzerscheinungen, Doppelscheibeneffekt, Anisotropien, Kondensat auf den Scheibenauenflchen, Benetzbarkeit von Glasoberflächen und Klappergeräusche bei Sprosseneinbauten sind kein Reklamationsgrund.

In aller Regel sind Beschädigungen an Gläsern sofort sichtbar. Mit Übergabe des Produktes „Glas“ geht automatisch das Glasbruchrisiko an den Nutzer über. Scheibensprnge stellen deshalb auch während der Gewährleistungszeit keinen Reklamationsgrund dar.

Legen oder stellen Sie keine dunklen Gegenstände in kurzem Abstand hinter die Scheiben und vermeiden Sie Teilschattenbildungen, die die Scheiben nur teilweise verschatten.

**Wir empfehlen deshalb dringend den Abschluss einer Glasbruchversicherung.**

### **Heizkörper vor Glas**

Zwischen Heizkörpern und dahinter liegenden Isoliergläsern ist grundsätzlich ein Mindestabstand von 30 cm einzuhalten. Bei Verwendung von Einscheibensicherheitsglas (ESG oder TVG) als innerer Scheibe des Isolierglases kann der Mindestabstand auf 15 cm reduziert werden. Es wird empfohlen darauf zu achten, dass Heizkörper und Isolierglas im Breitenmaß übereinstimmen, weil dies zu einer gleichmäßigeren Aufheizung des Glases führt. Sollen die vorgenannten Abstände unterschritten werden, so muss ein Strahlenschutz installiert werden.

### **Schiebetüren und –fenster**

Beim Öffnen von Schiebetüren und –fenstern bildet sich zwischen den verglasten Elementen ein zusätzlicher Zwischenraum. Sollen Schiebetüren und –fenster mit Isoliergläsern unter Verwendung von Beschichtungen oder anderen die Sonneneinstrahlung verstärkt absorbierenden Glasprodukten ausgestattet werden, so ist auf eine ausreichende Be- und Entlüftung dieses Zwischenraumes zu achten.

### **Innenliegende Beschattungen**

Das nachträgliche Anbringen von innenliegenden Beschattungen birgt bei Sonneneinstrahlung die Gefahr des

Hitzestaus zwischen Beschattung und Verglasung. Das Anbringen der Beschattung ist deshalb z.B. im Hinblick auf den Abstand von der Verglasung und auf die Einbausituation so auszuführen, dass ein solcher Hitzestau vermieden wird.

### **Bekleben und Bemalen von Gläsern**

Das nachträgliche Aufbringen von absorbierenden Folien und Farben führt bei Sonneneinstrahlung zu einer starken thermischen Belastung der Gläser mit der Gefahr des thermisch induzierten Scheibenbruchs.

## infos und handhabung | isolierglas

### Teilbeschattete Gläser

Eine erhöhte thermische Belastung wird für ein Glas auch erzeugt, wenn ein Teil der Scheibe der direkten Sonne ausgesetzt ist, während ein anderer Teil im Schatten liegt. Solche teilbeschatteten Gläser werden ungleichmäßig erwärmt. Die durch die ungleichmäßige Erwärmung erzeugten Spannungen im Glas hängen unter anderem ab von der Intensität der Sonneneinstrahlung, von der Absorption der Sonneneinstrahlung durch das Glas und von der geometrischen Verteilung der besonnten und beschatteten Glasflächenanteile. Glasprodukte mit erhöhter Absorption der Sonneneinstrahlung sind insbesondere

beschichtete und/oder im Volumen eingefärbte Gläser.





### Richtiges Lüften

#### Schwitzwasser

Schwitzwasser auf neuen Fenstern und neuem Wärmedämmglas hat natürliche Ursachen: Ihre alten Fenster waren nie ganz dicht. Dies hatte den Vorteil eines regelmäßigen automatischen Luftaustausches. Wasserdampf aus Küche und Bad, aber auch die Feuchtigkeitsabgabe der Bewohner (allein im Schlaf gibt der Mensch in 8 Stunden etwa 3/4 Liter Feuchtigkeit ab) sowie Zimmerpflanzen oder Aquarien konnten durch diese „Zwangslüftung“ entweichen - auf Kosten hoher Wärmeverluste.

Mit folgenden Maßnahmen können Sie eine Überfeuchtung wirksam vermeiden:

#### Richtiges Lüften

Regelmäßiges Lüften verhindert hohe Luftfeuchtigkeit. Dadurch wird die Lebensdauer von Anstrichen, Beschichtungen, Tapeten, Decken- und Wandverkleidungen, Fußbodenbelägen und der Einrichtungsgegenstände und Gardinen erhöht. Kurz, aber intensiv lüften, am besten mit Durchzug durch Öffnen aller Fenster (Stoßlüftung). Je nach Außentemperatur genügen etwa 5 Minuten. Zu langes Lüften kühlt die Innenwände unnötig ab. Lüften Sie im

müllers

fenster  
haustüren  
rolläden



## infos und handhabung | richtiges lüften

Laufe des Tages die Räume je nach Nutzung 3-4-mal. Während des Lüftens sollten die Fenster weit geöffnet und die Heizung abgeschaltet sein. Nach dem Schließen der Fenster je nach Nutzung wieder heizen. Das ständige Offenhalten von Fensterflügeln auch in Kippstellung reicht nicht aus. Die Lüftung muss ausschließlich mit Außenluft erfolgen, da kalte Luft immer nur sehr wenig Feuchtigkeit aufnehmen kann. Feuchte Raumluft sollte niemals in andere Räume geleitet werden, sondern immer direkt nach außen! Nach dem Schließen der Fenster erwärmt sich die Frischluft wieder innerhalb weniger Minuten. Ein beschlagenes Fenster ist

das Signal zum Lüften, da die Luftfeuchtigkeit in diesem Raum zu hoch ist. Durch Lüften sorgen Sie gleichzeitig auch für ein ausgeglichenes Wohnklima.

### Ein Tipp zum Lüften

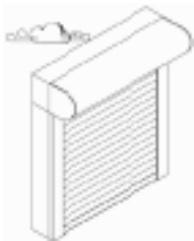
Die Lüftungsdauer in der kalten Jahreszeit können Sie sehr einfach kontrollieren: Wenn Sie das Fenster öffnen, beschlägt die kalte Außenscheibe des Glases sofort. Sobald dieser Belag verschwunden ist, schließen Sie Ihr Fenster wieder. Während dieser Zeit ist die verbrauchte Luft ausgetauscht worden, Wände und Mobiliar sind aber noch nicht abgekühlt.

**Wer diese Tipps befolgt, vermeidet Feuchtigkeitsprobleme oder „schwitzende Fenster“. Darüber hinaus tun Sie etwas für ein gesundes Wohnklima und sparen viel Heizenergie. Geben Sie der Schimmelbildung keine Chance!**

### Hinweis aus der DIN 4108-2:

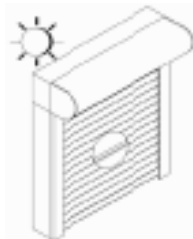
**Die Tauwasserbildung ist vorübergehend und in kleinen Mengen an Fenstern sowie Pfosten-Riegel-Konstruktionen zulässig, falls die Oberfläche die Feuchtigkeit nicht absorbiert und entsprechende Vorkehrungen zur Vermeidung eines Kontaktes mit angrenzenden empfindlichen Materialien getroffen werden.**

### Sicherheitshinweise für Rollläden



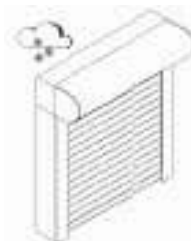
#### Rollladenbedienung bei Sturm

Schließen Sie bei stärkerem Wind Ihre Fenster. Sorgen Sie dafür, dass auch in Ihrer Abwesenheit kein Durchzug entstehen kann. Geschlossene Rollläden können bei geöffnetem Fenster nicht jeder Windlast widerstehen. Die angegebene Windklasse ist nur bei geschlossenem Fenster zu gewährleisten.



#### Rollladenbedienung bei Hitze

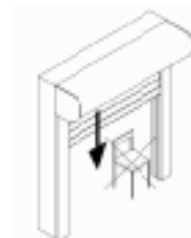
Bei Verwendung von Rollläden als Sonnenschutz empfehlen wir Ihnen, diese nicht vollständig zu schließen (Lichtschlitze offen lassen), so dass eine Hinterlüftung gewähr-



leistet ist. Bei Kunststoffrollläden wird außerdem die Gefahr von Verformungen verringert.

#### Rollladenbedienung bei Kälte

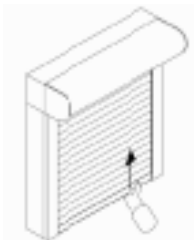
Bei Frost kann der Rollladen anfrieren. Vermeiden Sie eine gewaltsame Betätigung und verzichten Sie bei festgefrorenem Rollladen auf ein Öffnen oder Schließen. Nach dem Abtauen ist eine Bedienung wieder möglich.



#### Fahrbereich des Rollladens

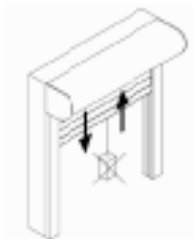
Das Abfahren des Rollladens darf nicht behindert werden. Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse den Laufbereich des Rollladens versperren.

## infos und Handhabung | rollläden



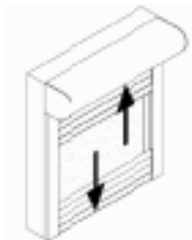
### Falschbedienung

Schieben Sie den Rollladen nie hoch, dies könnte Funktionsstörungen hervorrufen.



### Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Belasten Sie das Produkt nicht mit zusätzlichen Gewichten.

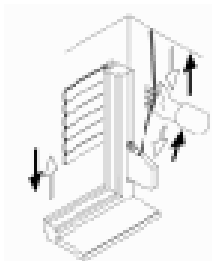


### Bedienung von Hand

#### *Gurtzug (auch Schnur oder Seil)*

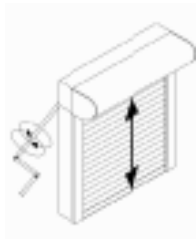
#### **Rollladen öffnen/schließen (allgemeines Vorgehen)**

Beim Öffnen den Aufzugsgurt im letzten Drittel langsam betätigen. Rollladen soll nicht gewaltsam oben anschlagen. Beim Schließen den Aufzugsgurt im letzten Drittel langsam betätigen. Den Aufzugsgurt nie loslassen. Vermeiden Sie jede ruckartige Betätigung der Aufzugsgurte.



### **Rollladen öffnen/schließen**

Aufzugsgurt immer gleichmäßig und senkrecht nach unten bzw. aus dem Wicklergehäuse ziehen. Die seitliche Ablenkung des Aufzugsgurtes führt zu übermäßigem Verschleiß. Der Gurt kann sich dadurch verziehen. Dies kann Funktionsstörungen hervorrufen. Der Aufzugsgurt wird automatisch im Gurtwickler aufgewickelt. Aufzugsgurt nach oben nachgeben, nie loslassen.



### ***Kurbel (Handkurbel)***

### **Rollladen öffnen/schließen**

Vor dem vollständigen Öffnen die Drehbewegung der Kurbel verlangsamen. Rollladen soll nicht gewaltsam oben anschlagen. Vor

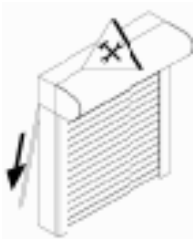
dem vollständigen Schließen die Drehbewegung der Kurbel verlangsamen. Sobald Sie einen Widerstand spüren, nicht mehr weiter drehen. Vermeiden Sie eine zu große Ablenkung der Kurbelstange. Dies führt zu Schwergängigkeit und übermäßigem Verschleiß. Kurbel bei vollständig geöffnetem Rollladen nicht gewaltsam weiterdrehen. Kurbel bei vollständig geschlossenem Rollladen nicht weiter in Abwärtsrichtung drehen, sobald Sie einen Widerstand spüren.



### Wartung und Pflege

#### Pflege

Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die Oberfläche des Rollladens regelmäßig zu reinigen. Entfernen Sie Schmutz oder Gegenstände in den Führungsschienen. Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie geeignete Reiniger.



#### Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die Bedienteile auf sichtbaren Verschleiß und Beschädigung und das Produkt auf Standfestigkeit. Lassen Sie Bedienorgane bzw. Beschädigungen rechtzeitig durch einen Fachmann

erneuern. Original-Ersatzteile verwenden. Sollte der Aufzugsgurt reißen, so läuft der Rollladen unkontrolliert ab und kann beschädigt werden.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für elektrisch betriebene Rollläden

#### Zugängigkeit der Bedienelemente beschränken

Lassen Sie Kinder nicht mit den Bedienelementen wie z.B. Funkhandsender oder Schalter des Rollladens spielen. Funkhandsender sind von Kindern fernzuhalten.

## **Automatische Rollläden vor Balkon- und Terrassentüren**

Ist vor dem einzigen Zugang zu Ihrem Balkon oder Ihrer Terrasse ein Rollladen montiert, der an eine Automatik angeschlossen ist, so können Sie sich aussperren. Schalten Sie bei der Benutzung des Balkons bzw. der Terrasse die Automatik ab. Sie verhindern damit ein Aussperren.

### **Hinweise**

- Der Rollladenkastendeckel ist eine Wartungs- und Revisionsklappe. Er muß deswegen auf jeden Fall zugänglich bleiben (Schrauben frei halten, nicht übertapezieren).

Für Beschädigungen, die durch das Freilegen unzugänglicher Rollladen-

kastendeckel unvermeidlich entstehen, können wir keine Haftung übernehmen.

- Solange in Neubauten die Fenster nicht verglast sind, sollten die Rollläden nicht geschlossen werden.
- Zum Auftragsumfang gehört das einmalige betriebsfertige Befestigen der Bedienungselemente. Eventuell von nachfolgenden Handwerkern entfernte oder gelöste Bedienungselemente und -teile werden von uns nur gegen Berechnung wie-

der angebracht.

- Bei elektrisch angetriebenen Anlagen dürfen andere als die von uns empfohlenen Schalter und Steuergeräte nur nach Rücksprache mit uns verwendet werden.

**Ihre Rollläden wurden Ihnen von Fachleuten des Rollladen- und Sonnenschutztechnik-Handwerks geliefert und eingebaut. Reparaturen und Demontage dürfen nur durch dafür ausgebildetes Fachpersonal erfolgen. Nehmen Sie selbst keine Veränderungen am Produkt vor. Eine sichere Handhabung ist dann nicht mehr gewährleistet.**

## infos und Handhabung | rollläden/raffstores

### **Außenbeschattungen**

Außenbeschattungen dürfen wegen der Gefahr des Festfrierens bei Temperaturen unter 3° Celsius nicht bedient werden. Automatische Steuerungen sind entsprechend programmiert bzw. müssen so eingestellt werden.

### **Wintergarten-Automatikregelungen**

Unsere Automatiksteuerungen werden nach Erfahrungswerten programmiert und sind nach dem Verdrahten durch Ihren Elektriker betriebsbereit. Sie können jedoch alle Werte einfach ändern. Die Einstellschritte werden menügeführt erläutert und sind im Handbuch beschrieben.

**Bei Fragen zur Elektronik oder bei Störungen wenden Sie sich bitte direkt an unser Service-Team.**

### **Hinweis**

Bei hochgefahrenen, elektrischen Rollläden kann es durch das individuelle Wickelverhalten des einzelnen Rollladens dazu führen, dass die Schlußstäbe unterschiedlich weit sichtbar sind. Dies ist physikalisch bedingt und stellt keinen Mangel dar.







## infos und handhabung | raffstores und markisen

### **Bedienung bei Wind und Sturm**

Fahren Sie Ihren Raffstore oder Ihre Markise bei einer Überschreitung der Windgrenzwerte ein.

### **Vorgehen bei Kälte und im Winter**

Raffstores und Markisen können anfrieren. Zudem sind Markisen nicht für Schneelasten ausgelegt. Vermeiden Sie bitte jede gewaltsame Betätigung. Um Verletzungen und Produktschäden vorzubeugen, schalten Sie die Automatiksteuerung vor Abwesenheit aus und bedienen Sie ansonsten manuell. Fahren Sie die Produkte bei Schneefall, Vereisung oder Frostgefahr nicht aus. Nach dem Abtauen ist eine Bedienung wieder möglich.

### **Markisenbedienung bei Nässe**

Schützen Sie Ihre Markise vor Nässe, denn Feuchtigkeit kann die Falten- und Wabenbildung verstärken. Fahren Sie ihre Markise vor Regen ein. Sollte der Behang / Stoff feucht geworden sein, fahren Sie diesen zum Trocken aus. Kleine Mengen Wasser können unter Umständen auch im eingefahrenen Zustand in den Kasten eindringen. Dies führt jedoch zu keiner Beeinträchtigung der Markise.

### **Bedienelemente**

Lassen Sie Kinder nicht mit den Bedienelementen wie z.B. Funk-Handsendern oder Schaltern spielen. Sie gehören nicht in die Hände von Kindern.

### **Quetschgefahr**

Greifen Sie beim Betrieb Ihres Raffstores oder Ihrer Markise nicht in bewegliche Teile wie z.B. Leitrohr, Kasten, Ausfallprofil, Gelenkarm, Unterschiene, Lamelle, etc.

### **Bedienung allgemein**

Bedienen Sie Ihre Markise oder Ihren Raffstore nur in technisch einwandfreiem Zustand! Bei ungewöhnlichen, nicht dem Standard entsprechenden Geräuschen, Klemmen, Festfahren oder Verziehen des Produkts stoppen Sie bitte die Bedienung und informieren Sie uns.

### **Laub und Fremdkörper**

Laub oder sonstige Fremdkörper führen zu Funktionsstörungen. Entfernen Sie solche Fremdkörper, bevor Sie Ihr Produkt betätigen.

### **Pflege- und Wartungshinweis**

Sachgemäße, regelmäßige Pflege und Wartung sowie die ausschließliche Verwendung von Originalersatzteilen sind für einen störungsfreien Betrieb und eine hohe Lebensdauer Ihres Produktes von ausschlaggebender Bedeutung. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Produkt regelmäßig durch uns fachgerecht warten zu lassen.



### **Unser Tipp**

Ein regelmäßige Wartung verlängert die Funktionssicherheit entscheidend!

### **Unser Service-Angebot**

Gerne übernehmen wir für Sie die Wartungsarbeiten an Ihren Fenstern, Haustüren, Rollläden, Raffstores, Markisen oder Ihrem Wintergarten. Fordern Sie mit der beigegefügte Karte ein Angebot für einen Wartungsvertrag an. **(siehe Seite 28)**

# gefahren- & unterlassungshinweise

## Wichtige Hinweise

Ihre Fenster bzw. Türen und Wintergärten sind mit hochwertigen Beschlägen ausgestattet. Die Bedienung ist einfach und problemlos. Trotzdem sollten Sie sich diese Anleitung genau durchlesen und die Bedienungshinweise beachten.

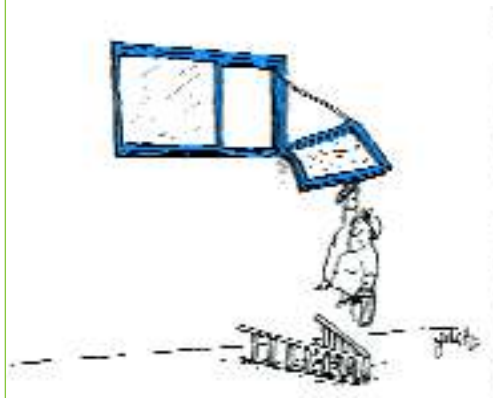
Bewahren Sie die Bedienungs- und Wartungsanleitung für alle Fälle auf und informieren Sie auch andere Benutzer über deren Inhalt. Damit Ihre Fenster auf Jahre hinaus funktionsfähig sind, beachten Sie bitte die Pflege- und Wartungshinweise.

## Gefahren- und Unterlassungshinweise

Verletzungsgefahr (Einklemmen) von Körperteilen im Öffnungsspalt zwischen Flügel und Rahmen. (Vorsicht bei automatisch öffnenden und schließenden Kipp- oder Klappfenstern). Nicht aus dem Fenster lehnen - Absturzgefahr!

Einstellarbeiten an den Beschlägen sowie das Aus- und Einhängen der Flügel sind ausschließlich vom Fachbetrieb durchzuführen. Die gleichen Pflege- und Wartungshinweise gelten auch für alle Fenstertypen, die in dieser Anleitung nicht speziell erwähnt werden (z.B. Dreh-Kipp-Fenster mehrflü-

gelig, Drehfenster, Kippfenster, Klappfenster, Schiebekippfenster und Türen, Hebeschiebetüren usw.)!



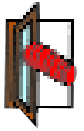
**Beachten Sie bitte unsere Gefahren- und Unterlassungshinweise.**

**Achtung:**

Verletzungsgefahr (Einklemmen)  
von Körperteilen im Öffnungsspalt  
zwischen Flügel und Rahmen.



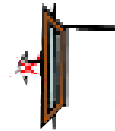
Absturzgefahr.



Verletzungsgefahr durch  
Windeinwirkung!



Bitte vermeiden Sie jede Zusatz-  
belastung des Fensterflügels



Unterlassen Sie bitte das  
Andrücken des geöffneten  
Fensterflügels gegen den  
Öffnungsrand (Mauerlaibung).



In den Öffnungsspalt zwischen  
Flügel und Rahmen dürfen keine  
Hindernisse eingebracht werden.

wartungsvertrag

wartungsservice

## Fenster - Haustüren - Wintergärten - Rollläden - Garagenrolltore - Sonnenschutz

Für Autos, elektrische Geräte oder Heizungen sind Wartungsverträge keine Besonderheit mehr. Das ist kein Wunder, weil jeder Mensch instinktiv das schützt, was ihm lieb und teuer ist. Fenster, Haustüren, Wintergärten, Rollläden, Garagenrolltore und Sonnenschutz werden bei dieser Überlegung unverständlicherweise oft schlicht vergessen. Dabei teilen sie mit dem Auto zum Beispiel die entscheidenden Eigenschaften: Sie kosten gutes Geld und halten einfach viel länger, wenn sie professionell gepflegt und regelmäßig auf Verschleiß-

erscheinungen überprüft werden. Niemand würde einfach jahrelang mit seinem Auto fahren, ohne die Bremsen überprüfen oder das Öl wechseln zu lassen. Klar – mögliche Folgen wären ein Unfall oder ein Motorschaden.

Sicherheitsbeschläge von Fenstern und Türen, die Sie und Ihre Familie vor Einbrechern schützen, werden jedoch oft jahrelang täglich genutzt, ohne dass sie überprüft, neu justiert oder geölt werden. Deshalb bieten wir Ihnen gerne einen Wartungsvertrag als zusätzliche Leistung für unsere Produkte an. Jährlich werden von unserem geschulten Fachpersonal neben einer Sichtkontrolle des Bauelements die Beschläge auf einwandfreie

Funktion überprüft, wenn nötig neu justiert und mit Spezialöl (Teflonspray) leichtgängig gehalten. Außerdem überprüfen wir die Dichtungen und Bauanschlüsse. Diese Investition kann durch frühzeitige Erkennung von Beschädigungen die Lebensdauer Ihrer Bauelemente entscheidend verlängern und hohe Folgekosten durch unnötigen Wärmeverlust oder größere Reparaturen vermeiden.

**Ein Wartungsvertrag erhält den Wert Ihrer Investition und schützt Sie vor unnötigen Ausgaben. Ein Angebot für einen Wartungsvertrag können Sie bequem mit der beigefügten Antwortkarte anfordern.**

## wartungsvertrag





# wartungsvertrag

- **Bitte senden sie mir ein Wartungsvertragsangebot für meine Auftragsnummer:**

Senden Sie mir dieses bitte

- per Post an meine umseitig stehende Adresse
- per E-Mail (bitte E-Mail-Adresse auf der Rückseite angeben)
- ich möchte persönlich beraten werden,  
bitte rufen Sie mich an (bitte Telefonnummer auf der Rückseite angeben)

müllers

fenster  
haustüren  
rollladen

Bitte frei-  
machen  
falls Marke  
zur Hand

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon

E-Mail

## Rückantwort

Rolladen Müllers GmbH & Co. KG  
Trompeterallee 200 - 208

41189 Mönchengladbach

 **Ja**, ich möchte per E-Mail über neue Produkte und Aktionen von Rolladen Müllers informiert werden.



Mitgliedsbetrieb der Innung  
Rolladen- und  
Sonnenschutztechniker-Handwerk  
im Regierungsbezirk Düsseldorf



prime  
platin partner



sehr gut ✓

eingetragener Handwerksbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht durch  
[www.qih.de](http://www.qih.de)  
qualität im handwerk



Bundessieger  
Ausbildungspreis  
2018



AUSGEZEICHNETER FENSTERFACHBETRIEB





Diese Broschüre wurde  
umweltschonend und  
klimaneutral gedruckt.

Das Zertifikat für  
verantwortungsvolle  
Waldwirtschaft

# müllers

fenster  
haustüren  
rolladen



Rolladen Müllers GmbH & Co. KG  
Trompeterallee 200 - 208  
41189 Mönchengladbach  
02166 5505-0  
team@muellers-fenster.de  
muellers-fenster.de

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag  
8.00 - 17.00 Uhr  
Freitag  
8.00 - 15.45 Uhr  
Samstag (nur Ausstellung)  
9.00 - 13.00 Uhr

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Farbabweichungen sind drucktechnisch möglich.  
Texte und Bilder können Sonderausstattungen enthalten, die nicht zum Standardlieferungsumfang gehören.